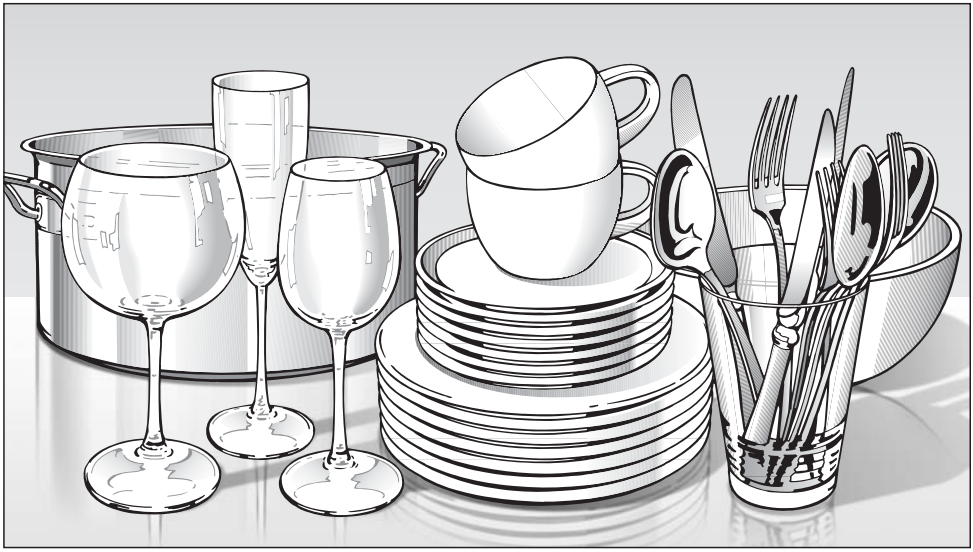
Manual de uso y manejo



Lavavajillas
G 5280
G 5285

Para prevenir accidentes
y daños en la máquina,
lea este manual
antes
de instalarla o utilizarla.

es - MX

M.-Nr. 09 804 550

Indice

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD 4
Guía de la lavavajillas 8
Panel de control 9
Medidas para la protección del medio ambiente 10
Antes de usarla por primera vez 11
Para abrir la puerta 11
Para cerrar la puerta 11
Mostrar y ajustar la dureza del agua 13
Llenado del depósito de sal 14
Indicador de sal 15
Desactivar los indicadores de llenado 16
Abrillantador 17
Agregar abrillantador 17
Indicador del abrillantador 18
Ajustar la dosificación del abrillantador 19
Cómo cargar la lavavajillas 20
Artículos que no se recomienda lavar en la lavavajillas 21
Carga típica para configuración de 10 lugares 23
Carga típica para configuración de 16 lugares 24
Canastilla superior 25
Canastilla inferior 27
Zona MultiComfort 28
Ganchos abatibles (depende del modelo) 28
Charola para cubiertos 29
Accesorios opcionales 31
Uso 32
Detergente 32
Cómo añadir detergente 33
Cómo encender la lavavajillas 34
Selección de programas 34
Inicio de programas 34
Pantalla del cronómetro 36
En espera 36
Al finalizar un programa 37
Cómo preparar su aparato para vacaciones largas 37
Interrupción de un programa 38
Cómo cambiar de programa 38

Indice

Opciones adicionales 39
Turbo 39
Retrasar inicio 40
Timbre 41
Optimizar En espera 42
Ajustes de fábrica predeterminados 43
Preguntas más comunes 44
Fallas técnicas 44
Fallas en la entrada de agua o en el desagüe de agua 46
Problemas generales de la lavavajillas 47
Sonidos 48
Malos resultados de limpieza 49
Servicio posventa 52
Instructivo de Mantenimiento para el Usuario 53
Limpieza y Cuidado 54
Sistema de filtro triple 56
Limpieza de los brazos aspersores 58
Limpieza de la bomba de drenaje y la válvula de no retorno 59
Instrucciones de instalación 61
Conexión eléctrica 62
Plomería 65
Conexión al suministro de agua 65
Drenaje 66

ADVERTENCIA –

Al utilizar su lavavajillas, siga las siguientes precauciones básicas, incluidas las siguientes:

Antes de instalar o utilizar la lavavajillas, lea todas las instrucciones para evitar lesiones y daños a la máquina.

Use la lavavajillas únicamente para el propósito para el que fue diseñada. Este aparato está destinado exclusivamente para uso doméstico.

Conserve este instructivo de operación en un lugar seguro y páselo a cualquier futuro usuario.

Empleo correcto

▶ La lavavajillas no fue diseñada para uso comercial. Está destinada para uso hogareño y entornos laborales y residenciales similares, como tiendas, oficinas y salas de exhibición o casas de huéspedes.

▶ La lavavajillas no fue diseñada para uso al aire libre.

▶ Sólo se debe usar como aparato doméstico para limpiar vajilla y cubiertos domésticos, conforme a lo especificado en estas instrucciones de uso. El fabricante no respalda ningún otro uso, ya que puede resultar peligroso.

▶ Las personas que carezcan de capacidades físicas, sensoriales o mentales o de experiencia con el aparato, no deben utilizar la lavavajillas sin la supervisión o las instrucciones de una persona responsable.

Seguridad eléctrica

▶ Antes de la instalación, verifique que el voltaje y la frecuencia que aparecen en la placa de información correspondan al suministro eléctrico de la casa. Estos datos deben coincidir a fin de evitar lesiones y daños al equipo. Si tiene alguna duda, consulte a un electricista calificado.

▶ Antes de la instalación o antes de darle servicio, interrumpa el suministro de energía del área de trabajo desconectando la unidad, haciendo "botar" el disyuntor o quitando el fusible.

▶ No utilice una extensión para conectar este aparato a la corriente eléctrica. Los cables de extensión no garantizan la seguridad que exige el aparato (por ejemplo, peligro de sobrecalentamiento).

▶ Asegúrese que sea un técnico competente quien realice correctamente la instalación y la conexión a tierra. Para garantizar la seguridad eléctrica de este aparato, debe existir continuidad entre el aparato y un sistema eficaz de puesta a tierra. Es imprescindible que se cumpla con este requerimiento básico de seguridad. Ante cualquier duda, llame a un electricista competente para que revise el sistema eléctrico de la vivienda.

▶ Si llegara a dañarse el cable de alimentación suministrado, éste se deberá cambiar por un cable Miele original, y un técnico de servicio de Miele deberá hacer el cambio.

▶ Después de la instalación se deberá tener acceso al tomacorriente todo el tiempo para poder desconectar la lavavajillas.

Instalación

▶ La lavavajillas deberá instalarse y conectarse conforme a las instrucciones de instalación.

▶ La instalación y el trabajo de reparación deberán ser realizados por un técnico de servicio autorizado de Miele. El trabajo realizado por personas no calificadas podría resultar peligroso y también anular la garantía.

▶ No instale o utilice una lavavajillas dañada. Un aparato dañado es peligroso. Desconecte la máquina y comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Miele.

▶ Verifique que las envolturas y bolsas de plástico, etc., se desechen de manera segura y se guarden lejos del alcance de los niños. ¡Existe el peligro de asfixia!

▶ Este aparato no se debe utilizar en una ubicación móvil (por ej., en un bote).

▶ ⚠ ADVERTENCIA - ¡Peligro de incendio!
No cubra o aplaste el enchufe del aparato. Verifique que la apertura del gabinete de la lavavajillas tenga bastante espacio para el enchufe y el cable. La instalación de la lavavajillas en un espacio muy reducido puede plisar el cordón o presionar el enchufe, lo cual puede ocasionar sobrecalentamiento.

▶ Esta lavavajillas sólo se debe instalar debajo de una cubierta continua y fija a un mueble adyacente.

▶ No instale esta lavavajillas debajo de una superficie de cocción, horno o de cualquier aparato que irradie calor. Las altas temperaturas de estas unidades pueden dañar la máquina.

▶ Se debe usar un rodapie con la lavavajillas. Si no utiliza el rodapie provisto, debe instalar uno que corresponda con el gabinete.

▶ No instale la lavavajillas en un área en la que esté expuesta a temperaturas bajo cero.

▶ No corte ni sumerja la manguera de entrada en ningún líquido. Si esto ocurriera, los componentes eléctricos que contiene podrían ocasionar lesiones o daños materiales.

▶ Encienda la lavavajillas únicamente cuando todas las obras de instalación y plomería estén terminadas.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Uso

▶ Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños jueguen en, dentro o cerca de la lavavajillas. Es posible que la puerta apriete dedos pequeños.

▶ Utilice la lavavajillas únicamente si todos los paneles están bien colocados en su lugar.

▶ No altere los controles.

▶ No se siente ni se pare sobre la puerta o las canastillas de la lavavajillas. Cierre la puerta cuando no la esté utilizando.

▶ Bajo ciertas condiciones puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se ha utilizado durante dos semanas o más. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no se ha utilizado durante este período, abra todas las llaves del agua caliente y deje correr el agua durante varios minutos antes de utilizar la lavavajillas. De esta manera escapará todo el gas hidrógeno acumulado. No fume ni utilice una flama abierta durante este tiempo.

▶ Verifique que todos los artículos que coloque en la lavavajillas sean aptos para tal propósito. Para los artículos que no estén etiquetados, consulte las recomendaciones del fabricante.

▶ Cuando cargue la vajilla, coloque los objetos punzocortantes lejos de la puerta a fin de evitar daños al sello. Coloque estos artículos con la punta hacia abajo para evitar lesiones.

▶ Utilice sólo detergentes y abrillantadores recomendados para lavavajillas domésticas. No deje los detergentes y abrillantadores al alcance de los niños.

▶ No inhale ni trague detergentes. Los detergentes para lavavajillas contienen ingredientes irritantes y corrosivos. Si los traga pueden causar quemaduras en la boca y la garganta o impedir la respiración. Consulte a un médico inmediatamente si se ha tragado o inhalado el detergente.

▶ No tome agua de la lavavajillas Podría contener residuos dañinos.

▶ No eche detergente en el depósito del abrillantador o el contenedor de sal. Destruirá el depósito del abrillantador y el ablandador de agua.

▶ Los platos pueden estar muy calientes cuando el programa termina. Antes de descargarlos, permita que se enfríen hasta que pueda manipularlos.

▶ Cuando no utiliza el aparato durante un período de tiempo largo (por ej., durante las vacaciones) debe apagar el suministro de agua.

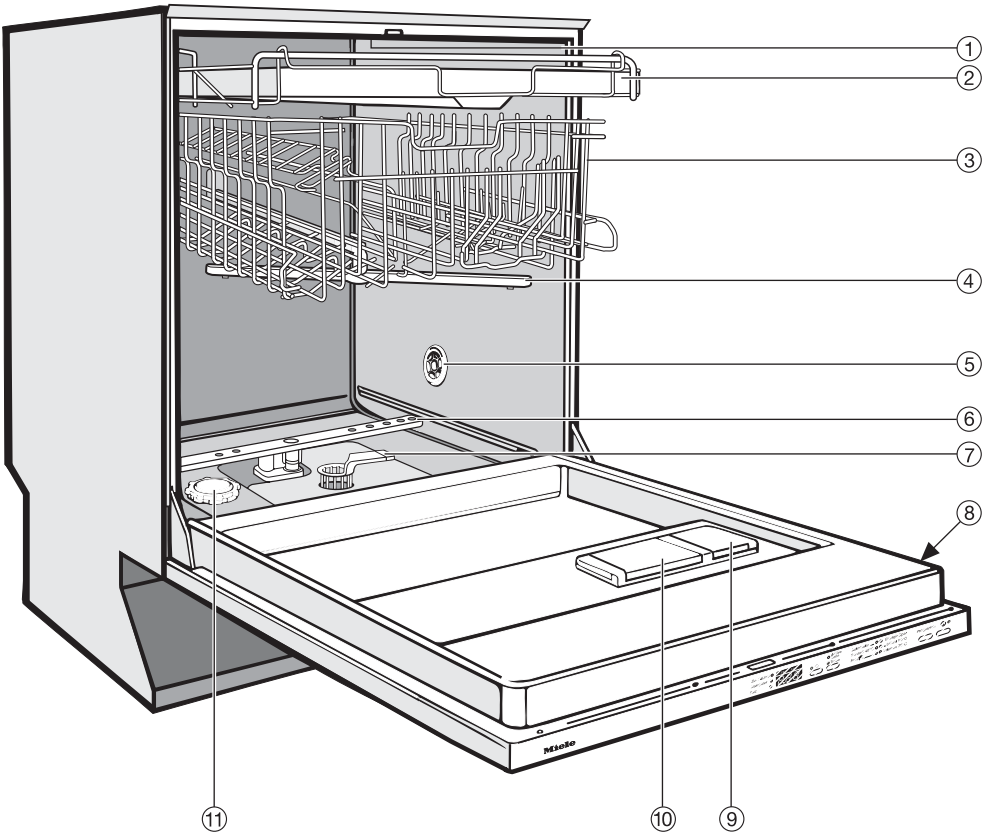
▶ Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro

Eliminación de los aparatos

▶ Si el aparato se retira del sitio donde se ha instalado y no se usará, quite el seguro de la puerta del gabinete de lavado para evitar que los niños se queden encerrados en la máquina.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Guía de la lavavajillas



① Brazo aspersor superior (oculto)

② Charola de cubiertos (según el modelo)

③ Canastilla superior

④ Brazo aspersor de en medio

⑤ Entrada de aire para el secado (según el modelo)

⑥ Brazo aspersor inferior

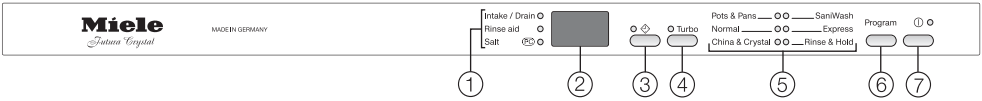
⑦ Combinación de filtro

⑧ Placa de información

⑩ Depósito del abrillantador

⑩ Depósito del detergente

Panel de control



① Indicadores de revisión / llenado

② Pantalla del cronómetro

③ Botón ⏲ con lámpara indicadora ("Retrasar inicio")

④ Botón Turbo con lámpara indicadora

⑤ Selección de programa

⑥ Botón Programas

⑦ Botón ⏻ (encendido/apagado) con lámpara indicadora

En este manual de instrucciones de funcionamiento se describen varios modelos de lavavajillas en los que se indican distintos ajustes.
Las denominaciones de estos modelos son:
G 4280 / G 4285 = Lavavajillas de 84.5 cm (33 1/4") de altura.

Medidas para la protección del medio ambiente

Lavado con ahorro de energía

Esta lavavajillas es económica en el uso de agua y electricidad. Para obtener los mejores resultados siga estos consejos:

- Para lograr el más bajo consumo de energía, la máquina se puede conectar a una tubería de agua fría.
- Para lavar de la manera más rápida posible, pero con un consumo de energía ligeramente más alto, conecte la lavavajillas a una tubería de agua caliente.
- Utilice al máximo las canastillas pero sin sobrecargarlas para economizar en el lavado.
- Use la cantidad correcta de detergente y abrillantador. La dosificación de detergente depende del grado de suciedad y el tipo de vajilla que se lave. Para obtener más información consulte la "Guía de programas".
- Al usar detergente en polvo o líquido, reduzca la cantidad a $^2/_3$ de la cantidad normal al lavar una carga pequeña.
- Escoja el programa más adecuado para lo sucio de las piezas y el tipo de platos que vaya a lavar.

Eliminación de los materiales de empaque

La caja de cartón y el empaque protegen la máquina en el transporte. Estos materiales son biodegradables y reciclables. Recíclelos.

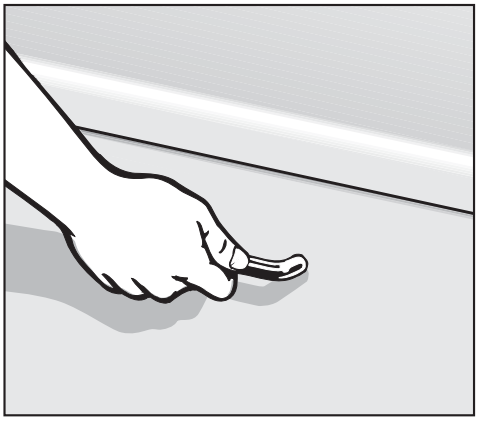
Verifique que las envolturas y bolsas de plástico, etc., se desechen de manera segura y se guarden lejos del alcance de los niños. ¡Existe el peligro de asfixia!

Eliminación de los aparatos viejos

Es posible que los aparatos viejos contengan materiales que pueden reciclarse. Comuníquese con las autoridades de reciclamiento de su localidad para ver la posibilidad de reciclar estos materiales.

Verifique que el aparato que se almacena para su eliminación no representa ningún peligro para los niños. Antes de deshacerse de un aparato viejo, desenchúfelo del tomacorriente, corte el cordón y quite las puertas para impedir que se convierta en un peligro.

Para abrir la puerta



- Jale la manija para abrir la puerta.

Si abre la puerta durante su operación, la lavavajillas dejará de operar. Una vez que cierre la puerta el programa continuará.

Para cerrar la puerta

- Empuje las canastillas hacia adentro
- Levante la puerta y empújela hasta que un ruido indique que está en su posición.

Dureza del agua

Para lograr buenos resultados, la lavavajillas necesita agua blanda. El agua dura propicia la formación de depósitos de calcio en la vajilla y en la lavavajillas.
Si la dureza del agua de la llave es superior a 4 Densidad del agua (0.000068 g/cm^3), el agua debe ablandarse.

– Las autoridades locales encargadas del agua potable podrán informarle acerca del nivel de dureza del agua en su zona.
– La lavavajillas se debe programar para corresponder a la dureza del agua en su zona.
– En zonas donde la dureza del agua varía (p. ej., 37-50 Densidad del agua [0.00066-0.00089 g/cm^3]) siempre programe la máquina con el valor más alto (en este ejemplo, 50 Densidad del agua [0.00089 g/cm^3]).

Es útil saber el grado de dureza del agua para facilitarle al técnico esta información en caso de que el aparato necesite mantenimiento.

Si hay alguna falla, será de ayuda para el técnico de servicio saber la dureza del suministro local de agua.

Anote la dureza del agua a continuación:

_____ (g/cm^3)

El ajuste de fábrica de la dureza del agua es de 15 Densidad del agua (0.00027 g/cm^3).

Si este ajuste coincide con el nivel de dureza del agua de su vivienda, no es necesario que siga leyendo.

Sin embargo, si la dureza del agua es diferente, deberá ajustar el suavizador de agua para que coincida con dicha dureza.

Mostrar y ajustar la dureza del agua.

- Si la lavavajillas está encendida, oprima el botón ⏻ para apagarla.
- Mantenga presionado el botón Programas.
- Oprima el botón ⏻ para encender la lavavajillas y mantenga oprimido el botón Programas durante al menos 4 segundos más hasta que se ilumine el indicador de programas del lado inferior derecho.

Si no se ilumina, comience de nuevo.

- Oprima el botón Turbo dos veces.

La lámpara indicadora de Turbo destella dos veces a un intervalo breve.

La pantalla del cronómetro muestra la secuencia destellando *P 1 5*.
Se establece una dureza de agua de 15 Densidad del agua (0.00027 g/cm^3) (ajuste predeterminado).

- Usando el botón Programas, seleccione el valor que corresponda con la dureza del agua de su vivienda.

Cada vez que oprima el botón el valor subirá un nivel. Una vez que se llega al valor más alto, el ajuste comenzará otra vez desde el inicio.

- Presione el botón ⏻ para apagar la lavavajillas.

Densidad del agua	g/cm^3	Valor a ajustar en la pantalla
1	0.000017	1
2	0.000034	2
3	0.000051	3
4	0.000068	4
5	0.000085	5
6	0.000010	6
7	0.00011	7
8	0.00013	8
9	0.00015	9
10	0.00017	10
11	0.00018	11
12	0.00022	12
13	0.00023	13
14	0.00025	14
15	**0.00027**	**15**
16	0.00029	16
17	0.00030	17
18	0.00032	18
19	0.00034	19
20	0.00035	20
21	0.00037	21
22	0.00039	22
23	0.00041	23
24	0.00042	24
25	0.00044	25
26	0.00046	26
27	0.00047	27
28	0.00049	28
29	0.00051	29
30	0.00053	30
31	0.00054	31
32	0.00056	32
33	0.00058	33
34	0.00059	34
35	0.00061	35
36	0.00065	36
37-50	0.00066—0.00089	50
51-60	0.00090-0.0010	60
61-70	0.0010-0.0012	70

Antes de salir de la fábrica cada lavavajillas ha sido sometida a pruebas. El agua que puede quedar en la máquina se debe a estas pruebas y no significa que el aparato ha sido usado.

Llenado del depósito de sal

Para lograr buenos resultados, la lavavajillas necesita agua blanda (agua con bajo contenido de minerales). El agua dura produce depósitos de calcio sobre la vajilla y en la lavavajillas.
Por lo tanto, si la dureza del agua de la llave es superior a 4 Densidad del agua (0.000068 g/cm^3), el agua debe ablandarse.

⚠ Si por error se llena el depósito de sal con detergente para lavar trastes (incluido el detergente líquido), se dañará el suavizador de agua.

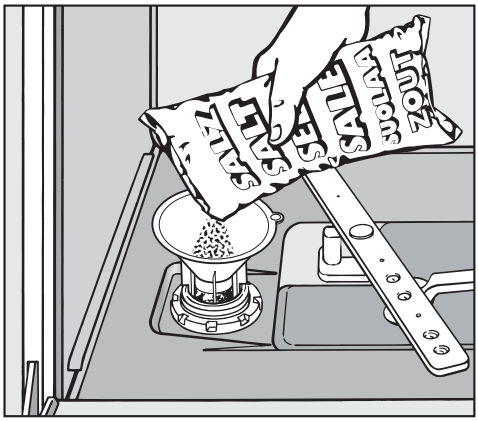
⚠ Sólo use sal suavizadora de agua formulada específicamente para lavavajillas. Otras sales pueden contener aditivos insolubles que pueden afectar la acción del suavizador de agua.

Si usa los productos de "Tabletas", los cuales contienen sal, de cualquier manera agregue sal a la máquina para obtener resultados de limpieza óptimos y garantizar que el suavizador de agua funcione a largo plazo.

- Retire la canastilla inferior del gabinete de lavado y desenrosque la tapa del depósito de sal.

Al abrir el depósito de sal, saldrá agua. Abra el depósito únicamente para agregar sal.

Importante: El depósito de sal se debe llenar con 2 l de agua (2 cuartos de galón) **antes de agregar sal por primera vez** para que la sal se disuelva de manera adecuada . Las veces subsiguientes ya no será necesario agregar agua. Primero llene el depósito con aproximadamente 2 litros de agua.



- Coloque el embudo provisto sobre el depósito de sal y llénelo con cuidado. El depósito de sal tiene una capacidad aproximada de 2 kg (4.4 lbs) , según el tipo de sal.
- Limpie la sal que quede en las roscas de la abertura del depósito. Enrosque la tapa **firmemente**.
- Inmediatamente ejecute el programa Rápido sin ninguna carga (sin la función Turbo) para eliminar todo rastro de sal o salmuera del gabinete de lavado.

Indicador de sal

- Cuando se encienda el indicador de sal, llene el depósito de sal.

Es posible que después de haber agregado la sal, siga apareciendo el mensaje de llenado del depósito durante un breve periodo. El mensaje se apagará en cuanto se forme una concentración de sal lo suficientemente alta.

El mensaje de que la sal es insuficiente se apaga si ha programado la lavavajillas a un nivel de dureza del agua inferior a 4 Densidad del agua (0.000068 g/cm3),.

⚠ Inmediatamente ejecute el programa Rápido sin ninguna carga (sin la función Turbo) para eliminar todo rastro de sal o salmuera del gabinete de lavado.

Desactivar los indicadores de llenado

Si usa detergente de "Tabletas" de manera constante, puede desactivar los indicadores de llenado si lo desea.

- Presione el botón ⏻ para apagar la lavavajillas.
- Oprima y no suelte el botón Programas y, **de manera simultánea**, encienda la lavavajillas usando el botón ⏻.
  Mantenga oprimido el botón Programas durante al menos 4 segundos hasta que se ilumine el indicador de programas del lado inferior derecho.

Si no se ilumina, comience de nuevo.

- Oprima el botón Turbo nueve veces.

La lámpara indicadora de Turbo destella 9 veces a un intervalo breve.

El destello en la pantalla del cronómetro indica si los indicadores de llenado están activados o no.

– "*P 1*": los indicadores de llenado están activados

– "*P 0*": los indicadores de llenado están desactivados

- Oprima el botón Programas si desea cambiar el ajuste.

El ajuste se guarda inmediatamente.

- Presione el botón ⏻ para apagar la lavavajillas.

Si comienza a usar un detergente de una sola función, es importante acordarse de agregar sal y abrillantador y activar los indicadores.

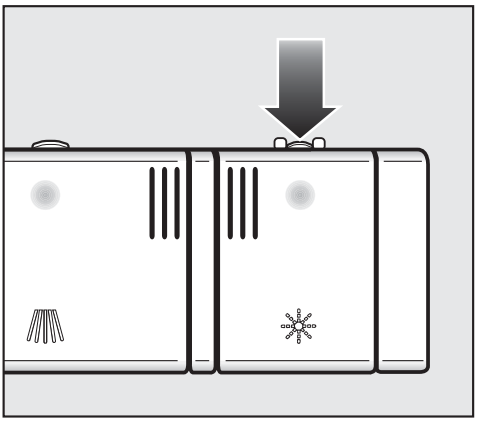
Abrillantador

Los abrillantadores ayudan a evitar que se manche la vajilla y la cristalería.
El abrillantador se agrega en el depósito correspondiente y la cantidad establecida se dosifica automáticamente.

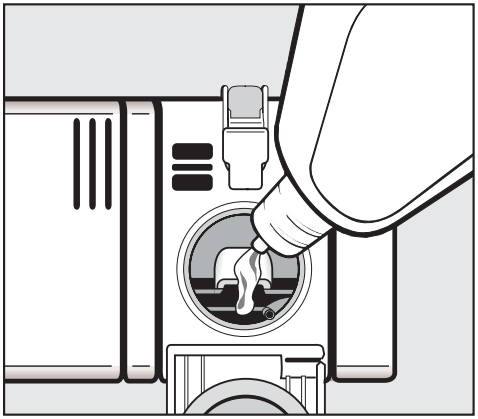
⚠ El depósito del abrillantador sufrirá daños si se llena de detergente (líquido o polvo). Sólo use abrillantador formulado para lavavajillas domésticas.

El abrillantador no es necesario cuando se usa detergente de "Tabletas".

Agregar abrillantador



- Oprima el botón situado arriba del depósito del abrillantador en dirección de la flecha. La tapa botará al abrirse.



- Vierta abrillantador hasta que pueda verlo en la abertura.

El depósito del abrilantador tiene una capacidad aproximada de 110 ml (3.7 oz líquidas).

- Cierre la tapa hasta que escuche el clic que indica que se ha cerrado, de lo contrario puede entrar agua en el depósito durante el programa de lavado.
- Limpie el abrillantador que se haya derramado para que no se produzca espuma durante el siguiente programa de lavado.

Indicador del abrillantador

Cuando se ilumina el indicador del abrillantador, el depósito solo contiene suficiente abrillantador para 2 - 3 programas de lavado.

- Agregar abrillantador a la brevedad.

Si usa de manera constante un detergente que contiene sal y abrillantador, puede desactivar los indicadores si así lo desea (consulte "Antes de usar el aparato por primera vez - Desactivar los indicadores de llenado").

Si comienza a usar un detergente de una sola función, es importante acordarse de agregar sal y abrillantador y activar los indicadores.

Ajustar la dosificación del abrillantador.

La dosificación del abrillantador se puede ajustar a niveles de entre 0 y 6 ml El ajuste de fábrica es de 3 ml de abrillantador. Esto es solo una recomendación.

Si la vajilla muestra manchas:

- Use un ajuste más alto.

Si la vajilla parece opaca o con rayas:

- Use un ajuste más bajo.

- Presione el botón ⏻ para apagar la lavavajillas.
- Oprima y no suelte el botón Programas y, **de manera simultánea**, encienda la lavavajillas usando el botón ⏻.
  Mantenga oprimido el botón Programas durante al menos 4 segundos hasta que se ilumine el indicador de programas del lado inferior derecho.

Si no se ilumina, comience de nuevo.

- Oprima el botón Turbo tres veces.

La lámpara indicadora de Turbo destella 3 veces a intervalos breves.

En la pantalla del cronómetro aparece la secuencia de destello *P 3*.

El valor establecido aparece en la pantalla del cronómetro después de la *P*.

- Seleccione la dosificación deseada con el botón Programas.
  Cada vez que presiona el botón aumenta el nivel.

El ajuste se guarda inmediatamente.

- Presione el botón ⏻ para apagar la lavavajillas.

Cómo cargar la lavavajillas

⚠ No lave artículos sucios de ceniza, arena, cera, grasa o pintura en la lavavajillas.
La ceniza y la arena no se disuelven y se distribuirán por todo el interior de la lavavajillas.
La cera, la grasa y la pintura ocasionarán una discoloración permanente o daño a la lavavajillas.

- Retire los restos de comida de los platos antes de colocarlos en la lavavajillas, no es necesario enjuagarlos.
- Algunos alimentos contienen pigmentos naturales, por ejemplo, zanahorias o jitomates. Los artículos de plástico pueden descolorarse en forma permanente si es que están en contacto con los pigmentos de los alimentos.
- Todas las piezas de las vajillas pueden ser colocadas en cualquier parte de las canastillas.
- Coloque los platos de tal modo que el agua alcance todas las superficies. No coloque los platos y los cubiertos dentro de otras piezas.
- Verifique que todos los artículos estén colocados en forma segura.
- Las piezas huecas como tazas y vasos deberán ser colocados en las canastillas hacia abajo.
- Para asegurar que el agua cubra los artículos altos, angostos y huecos, tales como floreros o copas de champagne, éstos deberán ser colocados en el centro de la canastilla y no así en las esquinas.
- Los artículos con base cóncava, tales como tazones o platos hondos, deberán ser colocados en ángulo a fin de que no se acumule el agua.
- Los brazos aspersores no deberán quedar bloqueados por artículos que sean demasiado altos o que cuelguen por las canastillas. Verifique el espacio libre girando manualmente los brazos aspersores.
- Coloque los artículos muy pequeños en la charola de los cubiertos o en la canastilla a fin de que no se caigan al fondo del gabinete de lavado.
- Los residuos de alimentos y líquidos derramados deberán ser limpiados de los laterales de la puerta de la lavavajillas. Estos están afuera del gabinete de lavado y no son lavados por el agua de los brazos aspersores.

Artículos que no se recomienda lavar en la lavavajillas

– Cubiertos con mangos de madera.

– Tablas de madera para picar.

– Artículos pegados, como cuchillos viejos cuyos mangos han sido pegados a su parte metálica.

– Artesanías, antigüedades, cristalería decorativa o con filos metálicos.

– Artículos de plástico que no sean resistentes al calor.

– Cobre, latón, hojalata o aluminio.

– Platones de vidrio pintados. Estos platones pueden descolorarse con el tiempo.

– La cristalería fina y los artículos de cristal deberán lavarse utilizando el programa “Delicado” (China & Crystal)*. De otra manera, podrían opacarse o marcarse después de varias lavadas.

– Ollas y sartenes de hierro fundido.

Cristalería:

– No existe una directriz estándar respecto al lavado de cristalería pero, si duda mejor lávelos a mano.

– Cuando compre nueva vajilla, vasos o cubiertos, verifique que pueda lavarse en lavavajillas. Sólo lave artículos marcados como "lavarse en lavavajillas".

– Si lava cristalería fina en la lavavajillas, seleccione el programa de cuidado de "Delicado" (China & Crystal)*. Esto reducirá el riesgo de opacidad.

* Dependiendo del modelo

Plata y aluminio:

– Los artículos de plata y aluminio pueden empañarse.

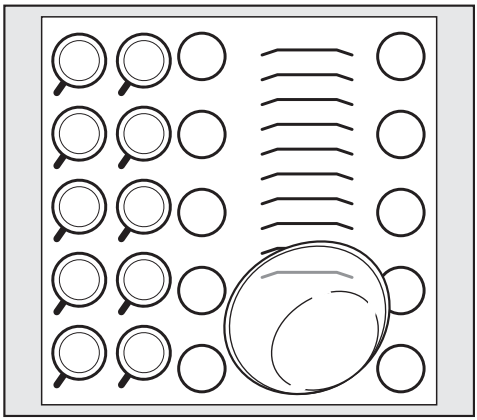
– Los artículos de plata limpiados anteriormente con un pulidor de plata pueden quedar mojados o mancharse al final de un programa donde el agua se ha adherido al pulimento. Esto puede tallarse con un paño suave y seco. La plata que ha sido limpiada con una solución de inmersión generalmente está seca al final del programa, pero puede empañarse.

– Si los deja secar, los alimentos que contienen azufre pueden decolorar la plata. Estos incluyen: yema de huevo, cebolla, mayonesa, mostaza, pescado y salsas marinadas.

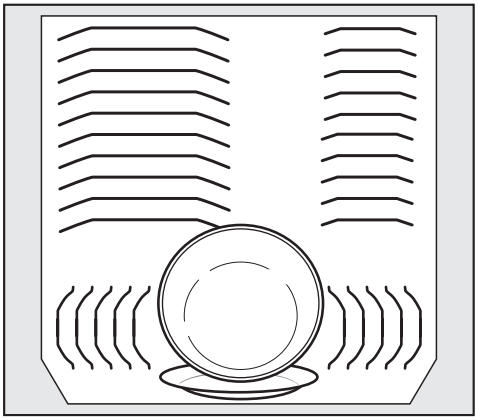
– La plata puede empañarse o picarse si la lava cerca de acero inoxidable. Deje un espacio entre estos metales.

– Limpie los artículos de aluminio, por ejemplo, filtros de grasa, únicamente con detergente para lavavajillas.

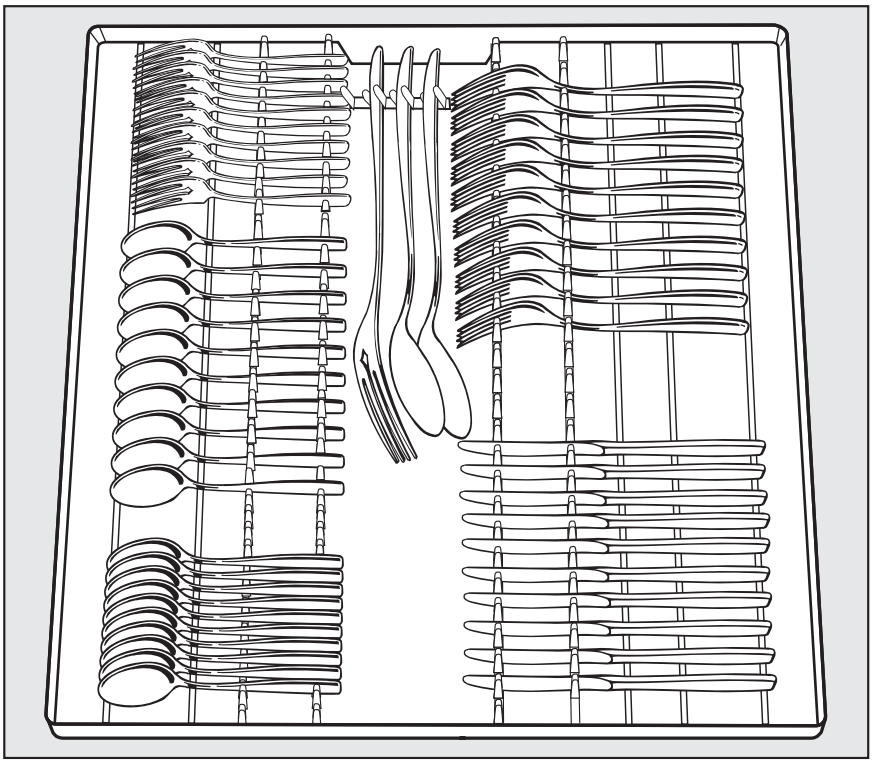
Carga típica para configuración de 10 lugares



Canastilla superior



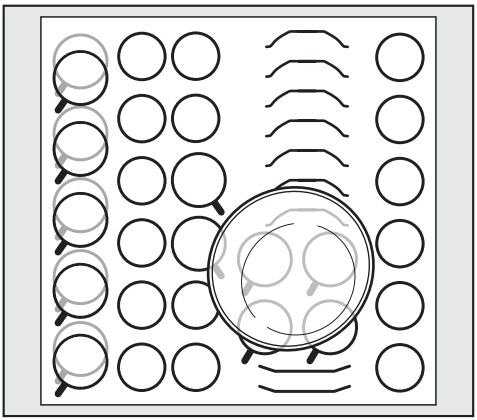
Canastilla inferior



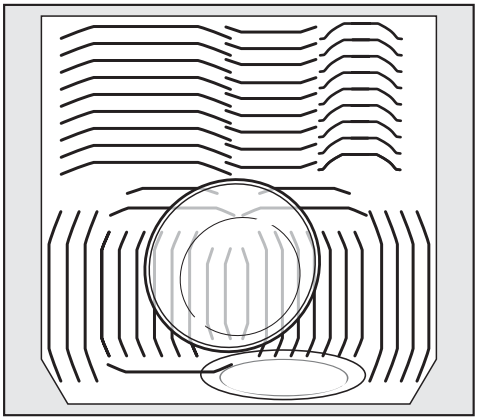
Charola para cubiertos

Cómo cargar la lavavajillas

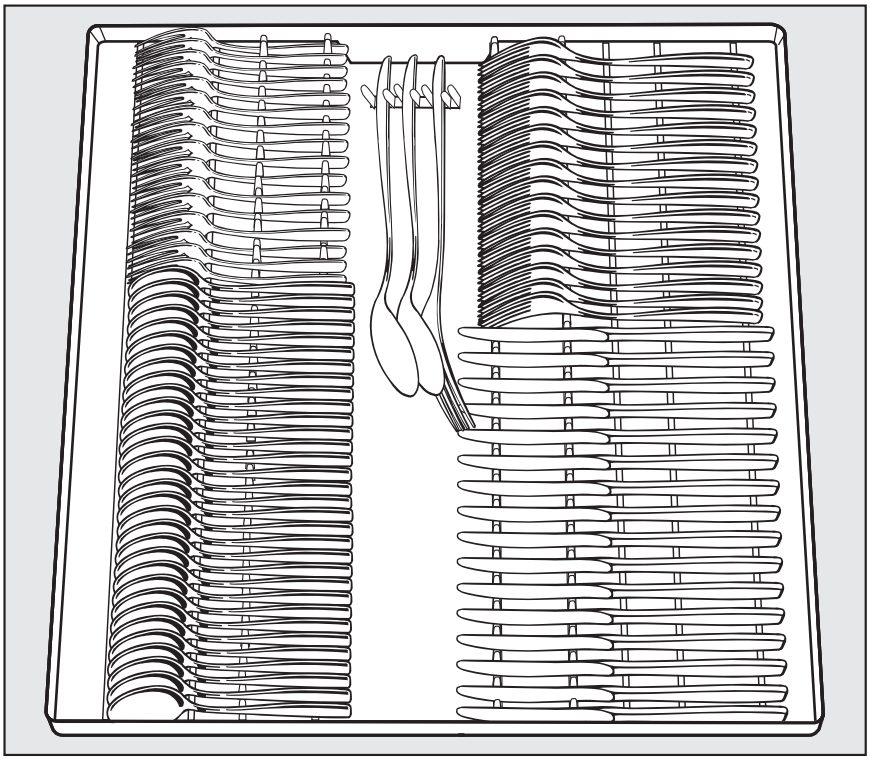
Carga típica para configuración de 16 lugares



Canastilla superior



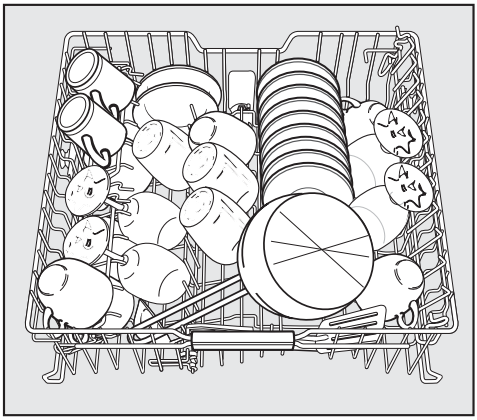
Canastilla inferior



Charola para cubiertos

Canastilla superior

⚠ Siempre use la lavavajillas con las canastillas superior e inferior en su lugar.



- Cargue la canastilla superior con utensilios pequeños, livianos o delicados, como tazas, salseras, vasos, tazones para postre y sartenes planas.

Los utensilios largos como cucharones, cucharas mezcladoras y cuchillos largos se deben colocar atravesados en la parte delantera de la canastilla superior.

Portatazas ajustable para tazas
(dependiendo del modelo)

- Levante el portatazas para hacer espacio para los vasos largos.

También puede inclinar los vasos contra el portatazas para que estén más estables.

- Bájela para colocar piezas pequeñas en dos pilas.

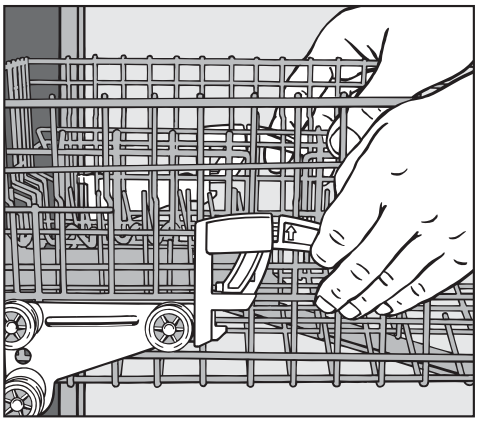
Cómo ajustar la canastilla superior

Para obtener más espacio para los artículos más largos, puede ajustar la canastilla superior en tres niveles con 2 cm de distancia entre cada nivel.

La canastilla superior también se puede colocar en un ángulo, con un lado alto y el otro bajo. Sin embargo, asegúrese de que se puede deslizar fácilmente hacia afuera y hacia adentro del gabinete.

- Deslice hacia afuera la canastilla superior.

Para ajustar la canastilla superior hacia arriba:



- Levante la canastilla hasta que escuche el clic de que entró en su lugar.

Para ajustar la canastilla superior hacia abajo:

- Jale hacia arriba de las palancas que se encuentran en los costados de la canastilla.
- Ajuste la canastilla a la altura deseada y luego suelte las palancas para trabarla en su lugar.

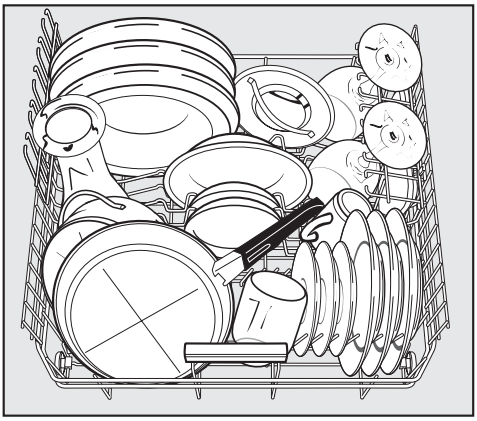
Dependiendo de la configuración de la canastilla superior, se pueden acomodar los siguientes tamaños de platos.

Dependiendo de la configuración de la canastilla superior, se pueden acomodar diversos tamaños de platos.

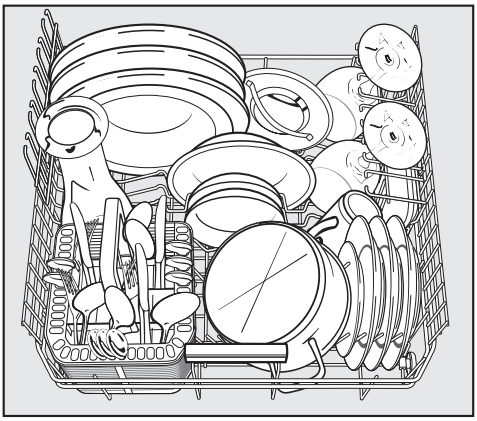
Canastilla inferior

- Coloque los artículos más grandes y pesados como platos, charolas, sartenes, platones, etc., en la canastilla inferior.
  También puede poner vasos, tazas, platos pequeños y salseras.

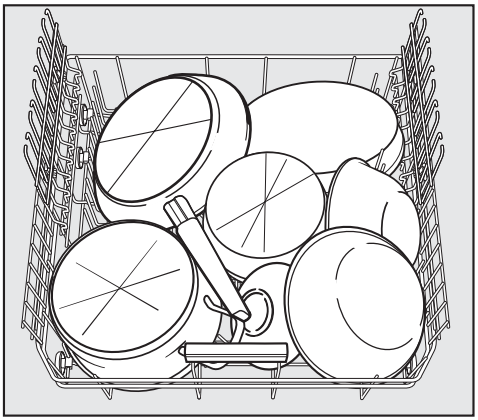
Lavavajillas con charola de cubiertos



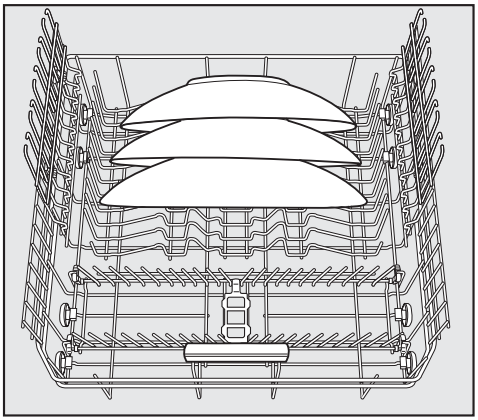
Lavavajillas con canastilla para cubiertos



Artículos muy sucios



- Coloque lo platos muy grandes en el centro de la canastilla inferior.



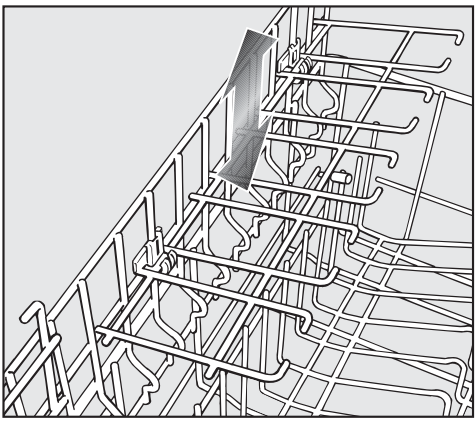
Cuando está inclinada, se pueden acomodar platos de hasta 35 cm (13 3/4") de diámetro.

Zona MultiComfort

La sección trasera de la canastilla inferior se usa para tazas, vasos, platos, ollas y sartenes.

- El portavasos se puede abatir hacia arriba para hacer más espacio para artículos grandes.
- Los artículos de cristalería, p. ej., copas para vino o champaña, y los vasos para cerveza, se pueden recargar contra el portavasos o suspenderse del mismo.

La altura del portavasos es ajustable.

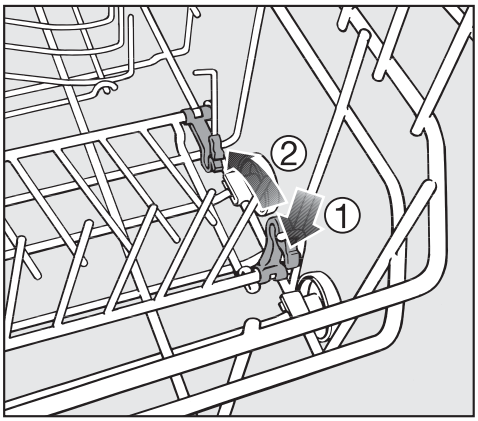


- Deslice el portavasos hasta alcanzar la altura deseada y que los enganches encajen y se aseguren a presión en la parte superior y descansan en la parte inferior.

Ganchos abatibles (depende del modelo)

Los ganchos en la parte delantera se usan para platos, charolas, platones para sopa, platones para postres y platos pequeños.

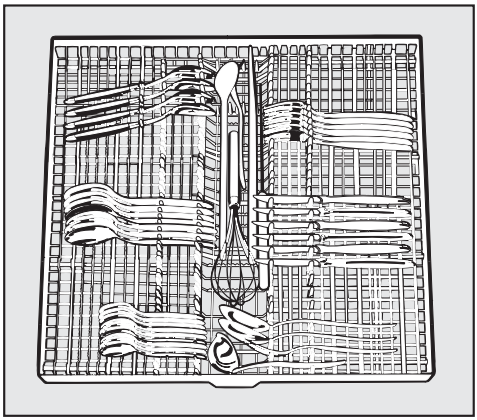
Las hileras de ganchos se pueden plegar para hacer más espacio para los utensilios grandes, p. ej., ollas, cacerolas y platones.



- Presione hacia abajo la palanca amarilla ① y pliegue los ganchos ②.

Charola para cubiertos

(Dependiendo del modelo)



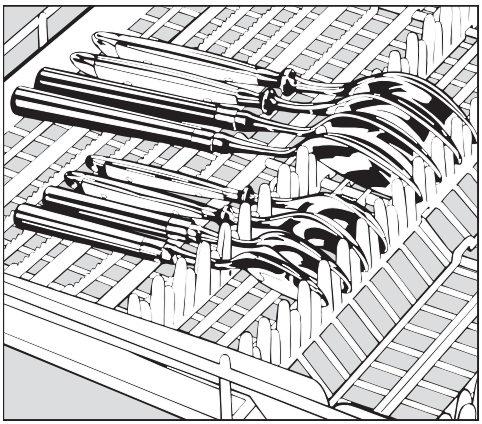
- Acomode los cubiertos tal y como se muestra en la charola de cubiertos.

Para sacarlos más fácilmente, los cubiertos deben agruparse en zonas, una para cuchillos, una para tenedores, una para cucharas, etc.

Coloque los cuchillos con el filo y los tenedores con los dientes entre los soportes. Las cucharas deberán ser colocadas en dirección opuesta con los mangos entre los soportes.

El brazo aspersor superior no debe estar obstruido por cubiertos altos.

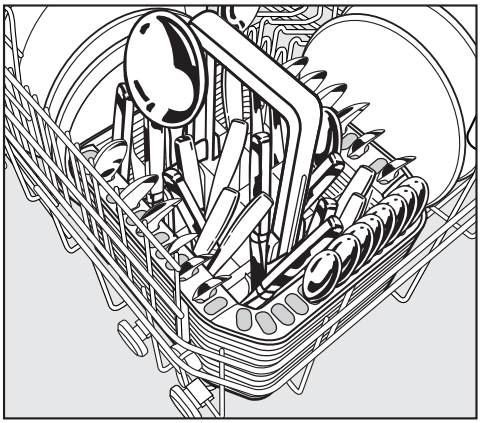
El inserto de la charola de cubiertos es desmontable.



Las cucharas con mangos gruesos tendrán que ser colocadas como los cuchillos y los tenedores, con su cabeza en los soportes.

Canastilla para cubiertos

(depende del modelo)

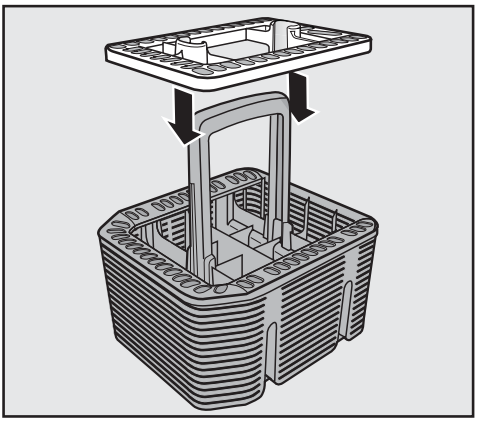


La canastilla para cubiertos se puede colocar en cualquier parte de las filas delanteras de espigas de la canastilla inferior.

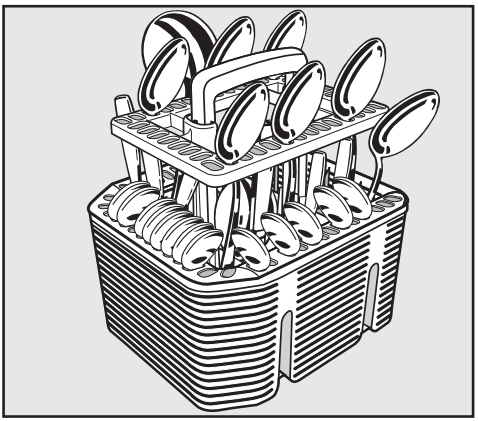
- Para evitar el riesgo de lesiones, debe colocar los cuchillos y tenedores en la canastilla con los mangos hacia arriba.
  Sin embargo, los cubiertos que coloque con el mango hacia abajo saldrán más limpios y secos.
- En las ranuras individuales de los tres lados de la canastilla de cubiertos, coloque cubiertos pequeños.

Accesorio para cubiertos de la canastilla para cubiertos.

Use el accesorio que se suministró para cubiertos muy sucios.
Este separa los artículos en forma tal que los chorros rociados los alcanzan mejor.



- Si es necesario, colóquelo en la canastilla para cubiertos.



- Coloque los cubiertos con los mangos hacia abajo y distribúyalos en forma pareja a lo largo del accesorio.

Puede obtener accesorios opcionales para su lavavajillas a través de su distribuidor de Miele o Miele (dependiendo de su modelo, quizás se le hayan suministrado con su máquina como accesorio estándar).

Me gustaría...	**tendrá que pedir el siguiente accesorio...**
...lavar un Miele Cappuccinatore	... un accesorio Cappuccinatore para la canastilla superior.
...lavar artículos adicionales de cubiertos	... una canastilla para cubiertos para la canastilla inferior.
...lavar cristalería de pie largo	... una rejilla para cristalería para la canastilla inferior.

Colección MieleCare

Los productos de limpieza y cuidado de la marca Miele, incluidos la sal, el detergente y el abrillantador para lavavajillas están disponibles para que los pida a su distribuidor de Miele o Miele .

Detergente

⚠ Los detergentes para lavavajillas contienen ingredientes irritantes y corrosivos. Evite inhalar o tragar el detergente.
Mantenga el detergente fuera del alcance de los niños. No deje el detergente al alcance de los niños.
Mantenga a los niños lejos de la lavavajillas cuando la puerta esté abierta. Puede haber residuos de detergente. Sólo agregue detergente justo antes de comenzar el programa y cierre la puerta con el bloqueo de seguridad infantil (depende del modelo).

⚠ Utilice sólo detergentes formulados para lavavajillas domésticas.

Use sólo la cantidad que se recomienda. El uso continuo de demasiado detergente puede dañar la máquina.

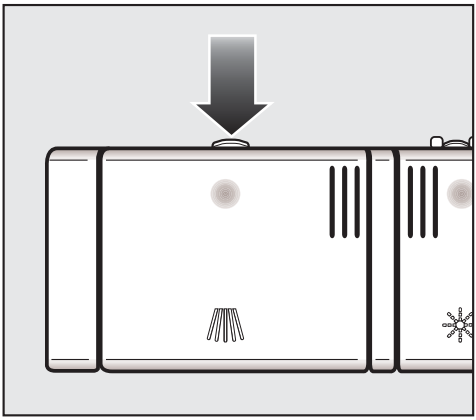
Al usar el programa "China & Crystal" (porcelana y cristalería) (depende del modelo) reduzca la cantidad de detergente que utiliza a por lo menos la mitad de la dosificación normal. Además, asegúrese de que su porcelana y cristalería se puedan lavar en lavavajillas.

Puede utilizar detergentes en polvo, gel o tableta. Observe la información sobre la dosificación en el envase del detergente.

No se recomienda el uso de tabletas de detergente con el programa "Rápido" (Express) depende del modelo. Puede que las tabletas no se disuelvan por completo.

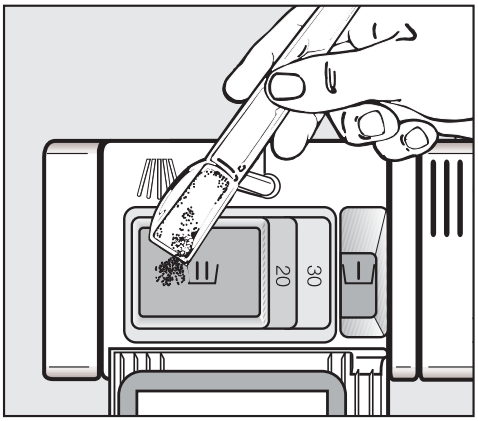
Los productos de limpieza para lavavajillas se pueden adquirir a través de Miele.

Cómo añadir detergente



- Presione el pestillo del dispensador de detergente. La tapa botará al abrirse.

La tapa siempre se abre al final de un programa.



- Añada detergente a los compartimientos y cierre la tapa del contenedor.
- Use una tableta o utilice detergente en polvo o gel en el compartimiento II y cierre la tapa.
- Si desea agregar un preenjuague que esté disponible en el programa que haya escogido, agregue 1 cucharadita (5 ml) de detergente al compartimiento I.

El compartimiento I tiene una capacidad máxima de 2 cucharaditas (10 ml), el compartimiento II tiene una capacidad máxima de 3.5 cucharaditas (50 ml) de detergente.

Las marcas horizontales del compartimiento II indican los niveles de aproximadamente 1 ¼ y 2 cucharaditas (20 y 30 ml) respectivamente. Las marcas indican el nivel aproximado de llenado en ml cuando la puerta está abierta y en posición horizontal.

Cómo encender la lavavajillas

- Abra el suministro de agua si está cerrado.
- Abra la puerta.
- Verifique que los brazos aspersores puedan girar libremente.
- Para encender la lavavajillas presione el botón ⏻.

Se enciende la lámpara indicadora ⏻ y la lámpara indicadora del último programa seleccionado.

Selección de programas

Escoja el programa según el tipo de vajilla y grado de suciedad.

Consulte la **Guía de programas** para obtener una descripción de los programas y sus aplicaciones.

- Use el botón Programas para seleccionar el programa.

Se ilumina la lámpara indicadora del programa seleccionado.
La pantalla del cronómetro muestra el tiempo de ejecución del programa seleccionado en horas y minutos.

Ahora puede seleccionar opciones adicionales (consulte Opciones adicionales).

Si se seleccionan opciones adicionales, también se encenderán las lámparas indicadoras correspondientes.

Inicio de programas

- Cierre la puerta para iniciar el programa.

Cancele un programa solo en los primeros minutos de su ejecución; de lo contrario se podrían cancelar importantes pasos del programa (p. ej., el ablandamiento del agua).

Guía de programas	Cuándo usarlo	Secuencia del programa						
		Preenjuague		Lavado principal	Enjuague intermedio		Enjuague final	Secado
		1	2		1	2		
Intensivo (Pots & Pans)	Para **ollas y sartenes con un grado de suciedad normal,** con **residuos de comida reseca** y para vajilla sumamente sucia, se recomienda el uso de detergente 120%	X		X	X		X	X
Normal	Programa para lavar completamente una carga entera de vajilla **con un grado de suciedad normal** con la capacidad de ajustar el consumo de energía y agua con base en la carga de suciedad de la vajilla.	según sea necesario		X	X		X	X
Delicado (Chine & Crystal)	Para cristalería sensible a la temperatura y vajilla ligeramente sucia, **se recomienda el uso de detergente 50%**.	según sea necesario		X	según sea necesario		X	X
Antiséptico (SaniWash)	Para **desinfectar vajillas**, p. ej., biberones, tablas para picar y utensilios de preparación.			X		X	X	X
Rápido (Express)	"Programa rápido" para vajillas **ligeramente sucias**, p. ej., utensilios de fiesta; no es adecuado para detergente en tableta.			X	X		X	X
Prelavado (Rinse & Hold)	Para enjuagar vajilla cuando no es necesario un programa completo.	X						

Consumo:
Electricidad: 0.01 - 1.23 kWh
Agua: 4 - 19 l (1.1 - 5 gal)

Pantalla del cronómetro

Antes del inicio del programa, la pantalla muestra el tiempo de ejecución del programa seleccionado en horas y minutos. El tiempo restante aparece durante el programa.

El tiempo que aparezca puede variar para el mismo programa. Depende de la temperatura del agua entrante, el ciclo de reactivación, el tipo de detergente, la cantidad de platos y su grado de suciedad.

Cuando se selecciona un programa por primera vez, en la pantalla aparece un tiempo de programa promedio para agua fría.

Con cada programa, el sistema electrónico corrige el tiempo según la temperatura del agua entrante y el volumen de la carga.

En espera

Unos minutos después de haber presionado el último botón o unos cuantos minutos después de finalizar el programa, la lavavajillas cambiará a modo "En espera" para ahorrar energía. La pantalla del cronómetro y las lámparas indicadoras se apagan y sólo destella lentamente la lámpara indicadora ⏻.

- Oprima el botón ⏻ si desea encender nuevamente las lámparas indicadoras.

Si no apaga la lavavajillas después de terminar el programa, esta se apagará completamente después de algunos minutos de estar en modo en espera (consulte "Opciones adicionales - Optimizar En espera").

Si en la pantalla aparecen los mensajes agregar sal o abrillantador o el de una falla, la lavavajillas no pasará a modo En espera.

Si usa un detergente de "Tableta", se pueden desactivar los mensajes de llenado y permitir que la lavavajillas pase al modo En espera (consulte "Antes de usar el aparato por primera vez").
Sin embargo, los mensajes de fallas no se pueden desactivar.

Al finalizar un programa

■ Abra ligeramente la puerta para ver si ya finalizó el programa.

En la pantalla del cronómetro aparece *0*.

Si la lámpara indicadora de programas sigue destellando, esto significa que el programa no ha terminado. Vuelva a cerrar la puerta para que el programa se ejecute hasta el final.

Si se seleccionó el programa Rápido, el ventilador de secado funcionará durante unos minutos después de haber finalizado el programa.

■ Abra la puerta.

■ Presione el botón ⏻ para apagar la lavavajillas.

■ La lavavajillas seguirá usando electricidad hasta que se apague con el botón ⏻.

⚠ Si desea abrir la puerta al finalizar el programa, entonces asegúrese de abrirla completamente. De lo contrario, el vapor de la lavavajillas podría dañar los bordes de la cubierta porque el ventilador ya no estará funcionando.

■ Cómo descargar la lavavajillas.

Los platos tienden a romperse y a desportillarse con más facilidad cuando están calientes.
Antes de descargarlos, permita que se enfríen hasta que pueda manipularlos.

Si abre la puerta al terminar el programa, la vajilla se enfriará más rápidamente.

Descargue primero la canastilla inferior, luego la canastilla superior y a continuación la charola para cubiertos (según el modelo).
Esto impedirá que caigan gotas de agua desde la canastilla superior y charola para cubiertos sobre los platos de la canastilla inferior.

Cómo preparar su aparato para vacaciones largas

Si decide apagar el suministro de agua de su casa durante un periodo prolongado, tenga en cuenta que esto quizás no sea suficiente para reducir el riesgo de una fuga.

Para estar completamente seguro, debe apagar el suministro de agua de cada aparato individual. Esto significa cerrarlo debajo del fregadero para una lavavajillas, la llave de paso de su lavadora, etc.

Interrupción de un programa

El programa se interrumpirá en cuanto se abra la puerta.
Al cerrar la puerta otra vez, el programa continuará desde donde se interrumpió.

⚠ El agua en la lavavajillas está caliente. Existe el riesgo de sufrir escaldaduras.
Solo abra la puerta cuando sea absolutamente necesario y extreme precauciones al hacerlo. Antes de cerrar la puerta otra vez, déjela entreabierta unos 20 segundos. De esta manera menguará la temperatura en el gabinete de lavado. Luego empuje la puerta firmemente hasta que se escuche el clic de cerrado.

Cómo cambiar de programa

Si ya está abierta la tapa del depósito de detergente, no cambie el programa.

Si ya ha comenzado un programa y desea cambiarlo:

- Abra la puerta.
- Presione el botón ⏻ para apagar la lavavajillas.
- Presione el botón ⏻ para volver a encenderla.
- Use el botón Programas para seleccionar el programa.
- Cierre la puerta para iniciar el programa.

Turbo

La función "Turbo" se puede utilizar para reducir los tiempos de ejecución de los programas, en aquellos donde la opción esté disponible.

El consumo de energía se incrementará para obtener óptimos resultados.

- Abra la puerta.
- Para encender la lavavajillas presione el botón ⏻.

Se ilumina la lámpara indicadora ⏻.

- Seleccione un programa.
- Oprima el botón Turbo.

La lámpara indicadora de Turbo se encenderá si está disponible la función para el programa que se seleccionó.

- Inicie el programa cerrando la puerta.

Una vez seleccionada, la función permanecerá activa para todos los programas hasta que se modifique el ajuste.

Retrasar inicio

La hora de inicio de un programa se puede retrasar. La hora de inicio se puede retrasar desde 30 minutos hasta 24 horas. El retraso se ajusta en incrementos de 30 minutos.

Para un periodo de retraso de entre 30 minutos y 9 horas con 30 minutos, el retraso se ajusta en incrementos de 30 minutos. Para un retraso de 10 horas o más, el tiempo de retraso se ajusta en incrementos de una hora.

Al usar la función "Retrasar inicio", verifique que el depósito de detergente esté seco antes de agregar detergente. Séquelo con un paño si es necesario. En caso contrario, el detergente se podría aglutinar y no enjuagarse por completo.
No use detergente líquido. Este tipo de detergente se podría filtrar del depósito.

- Abra la puerta.
- Para encender la lavavajillas presione el botón ⏻.

Se ilumina la lámpara indicadora ⏻.

- Use el botón Programas para seleccionar el programa.
- Oprima el botón ⏱.

El último periodo que se estableció para "Retrasar inicio" aparecerá en la pantalla del cronómetro. Se ilumina la lámpara indicadora ⏱.

- Con el botón ⏱ ajuste el tiempo de retraso que desea.

Si oprime y no suelta el botón ⏱, la hora aumentará automáticamente a *24 h* . Para comenzar de nuevo en 30 minutos, oprima dos veces el botón ⏱.

- Cierre la puerta.

El tiempo será regresivo hasta el inicio del programa: más de 10 horas, en incrementos de 1 hora, menos de 10 horas, en incrementos de 1 minuto.

El programa seleccionado se iniciará de forma automática al llegar a la hora programada. Aparece el tiempo restante, el indicador ⏱ se apaga y se enciende la lámpara indicadora del programa seleccionado.

El tiempo de "Retrasar inicio" aparece en la pantalla del cronómetro:

Hasta 59 minutos:
p. ej., 30 minutes = *30*

1 hora hasta 9 horas 30 minutos:
p. ej., 5 horas = *5.00*

más de 10 horas:
p. ej., 15 horas = *15 h*

Inicio de un programa antes de que haya transcurrido el período de Retrasar inicio:

Se puede iniciar un programa antes de que haya transcurrido el período de Retrasar inicio. Haga lo siguiente:

- Abra la puerta.
- Presione el botón ⏻ para apagar la lavavajillas.
- Presione el botón ⏻ para volver a encenderla.
- Cierre la puerta para iniciar el programa.

Timbre

El timbre suena al final de un programa y cuando ocurre una falla.

El timbre al final de un programa suena cuatro veces en intervalos, con una pausa breve entre cada uno.

El timbre de una falla suena cuatro veces en intervalos sin ninguna pausa.

El timbre está activado de manera predeterminada,
pero se puede desactivar para que no suene al final de un programa. El timbre de una falla no se puede desactivar.

- Abra la puerta.
- Presione el botón ⏻ para apagar la lavavajillas.
- Oprima y no suelte el botón Programas y, **simultáneamente**, encienda la lavavajillas con el botón ⏻. Mantenga presionado el botón Programas durante al menos cuatro segundos hasta que se ilumine el indicador de programas del lado inferior derecho.

Si no se ilumina, comience de nuevo.

- Oprima el botón Turbo cuatro veces.

La lámpara indicadora de Turbo muestra 4 destellos breves a intervalos.

Los destellos en la pantalla del cronómetro muestran si el timbre de finalización de programa está activado o desactivado:

– "*P 1*": el timbre está activado.

– "*P 0*": el timbre está desactivado.

- Oprima el botón Programas si desea cambiar el ajuste.

El ajuste se guarda inmediatamente.

- Presione el botón ⏻ para apagar la lavavajillas.

Optimizar En espera

Unos minutos después de haber presionado el último botón o unos cuantos minutos después de finalizar el programa, la lavavajillas cambiará a modo "En espera" para ahorrar energía. La pantalla del cronómetro y las lámparas indicadoras se apagan y sólo destella lentamente la lámpara indicadora ⏻.

Si la lavavajillas no se apaga después de terminar el programa, esta se apagará completamente después de estar algunos minutos en modo en espera.

También puede desactivar la función Optimizar En espera. La pantalla del cronómetro y las lámparas indicadoras no se apagan, y la lavavajillas se apaga 6 horas después de finalizar el programa.
Esto produce un alto consumo de energía.

Si en la pantalla aparecen los mensajes agregar sal o abrillantador o el de una falla, la lavavajillas no pasará a modo En espera.

- Abra la puerta.
- Presione el botón ⏻ para apagar la lavavajillas.
- Oprima y no suelte el botón Programas y, **simultáneamente**, encienda la lavavajillas con el botón ⏻. Mantenga presionado el botón Programas durante al menos cuatro segundos hasta que se ilumine el indicador de programas del lado inferior derecho.

Si no se ilumina, comience de nuevo.

- Oprima el botón Turbo ocho veces.

La lámpara indicadora de Turbo muestra 8 destellos breves a intervalos.

Los destellos en la pantalla del cronómetro muestran si está activada la función Optimizar En espera:

– "*P 1*": Optimizar En espera está activada.

– "*P 0*": Optimizar En espera está desactivada.

- Oprima el botón Programas si desea cambiar el ajuste.

El ajuste se guarda inmediatamente.

- Presione el botón ⏻ para apagar la lavavajillas.

Ajustes de fábrica predeterminados

Si ha cambiado algunos ajustes, puede restablecerlos a los ajustes de fábrica predeterminados.

- Abra la puerta.
- Presione el botón ⏻ para apagar la lavavajillas.
- Oprima y no suelte el botón Programas y, **de manera simultánea**, encienda la lavavajillas usando el botón ⏻.
  Mantenga oprimido el botón Programas durante al menos 4 segundos hasta que se ilumine el indicador de programas del lado inferior derecho.

Si no se ilumina, comience de nuevo.

- Oprima el botón Turbo 12 veces.

El indicador de Turbo muestra1 destello largo y 2 destellos breves a intervalos.

Los destellos en la pantalla del cronómetro muestran si un ajuste es distinto del ajuste predeterminado:

– "*P 1*": todos los valores están programados según los ajustes predeterminados.

– "*P 0*": al menos un ajuste se ha cambiado.

- Oprima el botón Programas para restablecer la lavavajillas a los valores predeterminados.

El ajuste se guarda inmediatamente.

- Presione el botón ⏻ para apagar la lavavajillas.

⚠ Las reparaciones las deben realizar únicamente técnicos calificados y capacitados conforme a los reglamentos de seguridad nacionales y locales. Las reparaciones no autorizadas podrían ocasionar lesiones o dañar la máquina.

Fallas técnicas

Problema	Falla posible	Solución
La lavavajillas no arranca.	No está bien cerrada la puerta.	Empuje la puerta firmemente para cerrarla.
	La lavavajillas no está conectada.	Enchúfela.
	Se ha "botado" el disyuntor.	– Restablezca el disyuntor (consulte la placa de información para saber cuál es la intensidad nominal correcta del fusible). – Si el disyuntor se vuelve a "botar", comuníquese con Miele
	No está encendida la máquina.	Oprima el botón ⏻ y seleccione un programa.
La lavavajillas se detiene durante un programa.	Se ha "botado" el disyuntor.	– Restablezca el disyuntor (consulte la placa de información para saber cuál es la intensidad nominal correcta del fusible). – Si el disyuntor se vuelve a "botar", comuníquese con Miele

Suena el timbre. **Todas las lámparas indicadoras de la selección de programas destellan cuando se abre la puerta.** **En la pantalla del cronómetro aparece la falla FXX.**	Puede que se trate de una falla técnica.	Presione el botón ⏻ para apagar la lavavajillas. Después de unos segundos: – Encienda la lavavajillas. – Use el botón Programas para seleccionar el programa. – Cierre la puerta. Si vuelven a destellar las lámparas indicadoras, esto significa que sí es una falla técnica. – Comuníquese con Miele.
Además, es posible que la bomba de desagüe funcione aun cuando esté abierta la puerta.	Falla F70: El sistema de impermeabilidad registra una falla.	– Cierre el suministro de agua. – Comuníquese con Miele.

Fallas en la entrada de agua o en el desagüe de agua

Problema	Falla posible	Solución
La lavavajillas se detiene poco después de haber comenzado el programa. Suena el timbre. Cuando se abre la puerta, la lámpara indicadora de "Entrada/Desagüe" destella y permanece sólida, alternando entre estos dos estados.	Está cerrado el suministro de agua.	– Abra el suministro de agua totalmente.
La lavavajillas se ha detenido. Suena el timbre. La lámpara indicadora de Entrada/Desagüe destella cuando se abre la puerta. En la pantalla del cronómetro aparece la falla FXX.		Antes de arreglar la falla: – Presione el botón ⏻ para apagar la lavavajillas.
	Falla F12/F13: Falla en la entrada de agua.	– Abra el suministro de agua totalmente. – Limpie la criba en la válvula del suministro de agua (consulte Usuario "Instrucciones de mantenimiento"). – La presión del agua donde está conectada a ésta es inferior a 4,406 bares. Consulte a un plomero.
	Falla F11: Falla en el desagüe del agua. Puede que haya agua en el gabinete de lavado.	– Limpie el filtro triple (consulte "Limpieza y cuidado"). – Limpie la bomba de desagüe (consulte las "Instrucciones de mantenimiento para el usuario"). – Limpie la bomba antirretorno (consulte "Instrucciones de mantenimiento para el usuario"). – Enderezca la manguera de desagüe o elimine las vueltas altas.

Problemas generales de la lavavajillas

Problema	Falla posible	Solución
Están apagadas las lámparas indicadoras y la pantalla del cronómetro. Solo la lámpara indicadora ⏻ destella lentamente.	Las lámparas indicadoras y la pantalla del cronómetro se apagan automáticamente para ahorrar energía (En espera).	Oprima el botón ⏻ para salir del modo En espera.
Quedan residuos de detergente en el depósito al finalizar un programa.	El depósito estaba húmedo cuando se cargó el detergente.	Asegúrese de que el depósito está seco antes de agregar detergente.
No se puede cerrar bien la tapa del depósito de detergente.	Los residuos de detergente están bloqueando el seguro.	Limpie los residuos de detergente.
Está mojado el interior de la puerta y/o las paredes interiores después de terminar un programa.	Esto es normal.	Ninguna. La humedad se evapora después de un breve período.
Al concluir un programa queda agua en el gabinete de lavado.		Antes de arreglar la falla: – Presione el botón ⏻ para apagar la lavavajillas.
	Está tapado el filtro triple del gabinete de lavado.	Limpie el filtro triple (consulte "Limpieza y cuidado").
	Está tapada la bomba de desagüe o la válvula antirretorno.	Limpie la bomba de desagüe o la válvula antirretorno (consulte las "Instrucciones de mantenimiento para el usuario").
	Está doblada la manguera de desagüe.	Enderezca la manguera.

Sonidos		
Problema	**Falla posible**	**Solución**
Se escucha un golpeteo en el gabinete de lavado.	El brazo aspersor está golpeando contra un utensilio en la canastilla.	Interrumpa el programa, reacomode las piezas que bloquean los brazos aspersores.
Retumba el gabinete de lavado.	Los utensilios no están bien asegurados en el gabinete del lavavajillas.	Interrumpa el programa y reacomode las piezas sueltas.
	En la bomba de desagüe se ha atascado un objeto extraño.	Retire el objeto extraño de la bomba de desagüe (consulte "Limpieza de la bomba de desagüe y la válvula antirretorno")
Se escucha un golpeteo en la tubería del agua.	Puede ser por la instalación o el diámetro de la tubería.	Esto no tiene efecto alguno en la lavavajillas. Si tiene alguna duda consulte a un plomero.

Malos resultados de limpieza

Problema	Falla posible	Solución
No están limpios los platos.	No se cargaron correctamente.	Consulte "Cómo cargar la lavavajillas".
	El programa no tenía suficiente potencia.	Seleccione un programa de mayor intensidad (consulte "Guía de programas").
	No se cargó suficiente detergente.	Use más detergente o cambie de detergente.
	Están bloqueados los brazos aspersores.	Haga girar los brazos aspersores y reacomode la vajilla si es necesario.
	Está tapado el filtro triple en el gabinete de lavado o no se ha insertado correctamente. Como resultado de esto, es posible que estén tapados los conductos de los brazos aspersores.	Limpie el filtro y colóquelo correctamente. Si es necesario, limpie los conductos de los brazos aspersores (consulte "Limpieza y cuidado").
	La válvula antirretorno está atascada y bloqueada en posición abierta. El agua empleada en el lavado fluirá de vuelta hacia el gabinete del lavavajillas.	Limpie la bomba de desagüe y la válvula antirretorno (consulte "Limpieza y cuidado").
La cristalería y los cubiertos presentan manchas. Aparece un resplandor azulado en la superficie de la cristalería y una capa que se puede limpiar con un paño.	Es demasiado elevada la dosificación del abrillantador.	Reduzca la dosificación (consulte "Abrillantador").

Preguntas más comunes

Problema	Falla posible	Solución
No está seca la vajilla, quedan manchas en la cristalería y los cubiertos.	Puede que el ajuste del abrillantador sea demasiado bajo o que el depósito esté vacío.	Incremente la dosificación, llene el depósito o cambie de abrillantador al llenarlo (consulte "Abrillantador").
	Se sacó la vajilla demasiado pronto.	Deje la vajilla adentro más tiempo (consulte "Uso").
	Se utilizó un producto de "Tableta". Estos productos tienen un efecto de secado bajo.	Cambie el detergente o llene el depósito del abrillantador (consulte "Abrillantador").
Residuos blancos son visibles en cubiertos y platos. Hay manchas en la cristalería y en los cubiertos; aparece una capa que se puede limpiar con un paño.	No se usó suficiente abrillantador.	Aumente la dosificación (consulte "Ajustar la dosificación del abrillantador").
	Está vacío el contenedor de sal.	Llene el depósito de sal (consulte "Llenado del depósito de sal").
	No está cerrada correctamente la tapa del depósito de sal.	Reajústela, verificando que enrosque correctamente.
	Se utilizaron productos de "Tableta" no adecuados.	Use un detergente distinto. Utilice detergente normal (polvo o gel).
	El suavizador de agua está programado a un nivel muy bajo.	Ajuste el programa a un nivel más alto (consulte "Suavizador de agua").

Problema	Falla posible	Solución
La cristalería adquiere una decoloración café o azul; la capa no se puede limpiar con un paño.	Depósitos de detergente.	Cambie de detergente inmediatamente.
La cristalería luce opaca y descolorada; la capa no se puede limpiar con un paño.	La cristalería no es apta para lavarse en lavavajillas. Queda afectada la superficie.	No hay solución. Use solamente cristalería apta para lavarse en lavavajillas.
No se eliminan por completo las manchas de té o lápiz labial.	La temperatura de lavado del programa seleccionado era demasiado baja.	Seleccione un programa con una temperatura de lavado más alta.
	El efecto blanqueador del detergente es bajo.	Use un detergente distinto.
Se descoloran las piezas de plástico.	La causa pueden ser los colorantes naturales, por ejemplo, de las zanahorias, tomates o ketchup. No se usó suficiente detergente para neutralizar esos colorantes.	Use más detergente (consulte "Detergente"). La descoloración es permanente.
Aparecen manchas de óxido en los cubiertos.	Las piezas afectadas no son inoxidables.	No hay solución. Use solamente cubiertos aptos para lavarse en lavavajillas.
	No se ejecutó un programa después de llenar el depósito de sal. En el ciclo de lavado había residuos de sal.	Inicie el programa "Rápido" sin una carga después de agregar sal.
	No está cerrada correctamente la tapa del depósito de sal.	Reajústela, verificando que enrosque correctamente.

Reparaciones

En caso de que haya alguna falla que no pueda solucionar usted mismo, comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Miele al número telefónico que figura en la contratapa de este folleto.

- Mencione el tipo de modelo y el número de su aparato.

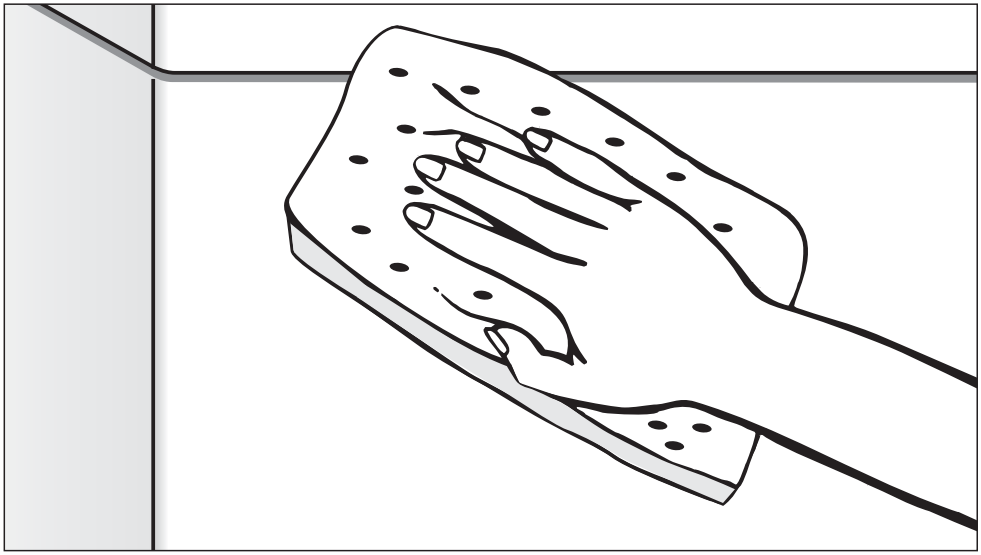
Estos datos pueden encontrarse en la placa de datos sobre el borde derecho de la puerta.

Actualización de PC

La función Program Correction (PC) permite a un técnico actualizar el lavavajillas para hacer uso de la nueva tecnología.

Por ejemplo, cuando avances tecnológicos ofrecen modificaciones avanzadas para sus ciclos de programa existentes, un técnico de servicio podrá ingresarlos en los controles de su máquina, mediante la luz del indicador marcado PC. Miele proporcionará información cuando tales posibilidades estén disponibles.

Miele



Instructivo de Mantenimiento para el Usuario

Para evitar accidentes
y daños a la máquina,
lea este instructivo
antes
de su instalación o uso.

Revise y limpie su lavavajillas regularmente. De esta forma puede evitar fallas y problemas.

No utilice en la lavavajillas agentes limpiadores abrasivos, limpiadores de cristalería, limpiadores multiusos, limpiadores disolventes o de amonio. Estos limpiadores **dañarán** la superficie.

Gabinete de lavado

Generalmente, el gabinete el lavado se autolimpia si se utiliza la cantidad correcta de detergente.

El gabinete de lavado puede limpiarse con un limpiador para lavavajillas como un "Dis Cleaner" que está disponible con Miele.

La puerta y el sello de la puerta

- Limpie los sellos de la puerta regularmente con un trapo húmedo a fin de retirar los depósitos de comida.
- Los residuos alimenticios y líquidos derramados deberán ser retirados de los laterales de la puerta de la lavavajillas. Estos se encuentran fuera del gabinete de lavado y no son limpiados por el agua de los brazos aspersores.

Exterior

- Sólo utilice un acondicionador apto para los gabinetes de su cocina.
- Limpie la madera con un trapo húmedo y luego séquela.

Limpie el exterior con agua tibia y jabón líquido aplicado con una esponja suave. Séquelos con un trapo suave.

Para limpiar el exterior se pueden emplear limpiadores de cristalería. Sin embargo, no deje que se acumulen ni que permanezcan en la superficie porque pueden dañarla. Quite el limpiador de inmediato.

Para realizar un buen mantenimiento del aparato, evite utilizar los siguientes productos:

– limpiadores que contengan sosa, amoníaco, disolventes o cloruros,

– limpiadores que contengan agentes descalcificadores o productos para eliminar incrustaciones de cal ,

– limpiadores abrasivos,

– limpiadores para acero inoxidable,

– jabón para lavavajillas (en polvo),

– limpiadores cáusticos (para hornos),

– estropajo de metal, fibra metálica, cepillos duros,

– raspadores metálicos

Panel de control

Panel de control de plástico

- Estos deben limpiarse con un trapo húmedo o con agente limpiador diseñado para usarse en plástico.
- Tanto el frente del aparato, como los controles no son a prueba de raspaduras.
  Limpie inmediatamente cualquier líquido o comida derramada.

Sistema de filtro triple

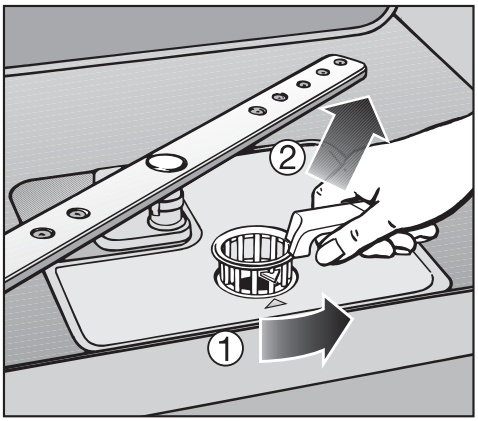
El sistema de filtro triple que se encuentra en la base del gabinete evita que los alimentos vuelvan a depositarse en los trastes. Igualmente evita que se dañe la bomba de circulación ocasionada por objetos extraños (es decir, vidrios rotos, huesos).

⚠ ¡No deberá utilizar la máquina sin que todos sus filtros estén en su lugar!

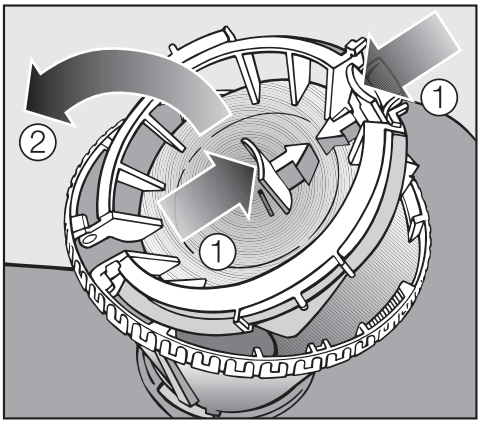
- Revise y limpie el sistema de filtros regularmente o siempre que quede atrapado un objeto extraño.

El nivel de suciedad y tiempo que tarda antes de que los filtros necesiten limpiarse variará dependiendo de las condiciones de cada hogar.

- Apague la lavavajillas antes de limpiarla.

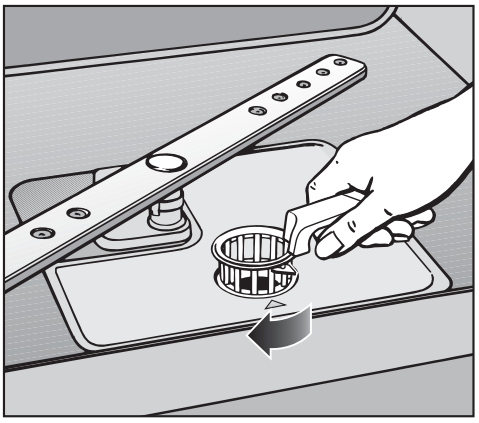


- Gire la manija contrario a las manecillas del reloj para liberar el sistema de triple filtro ①.
- Saque la combinación del filtro de la máquina ②. Limpie las partículas sólidas y enjuáguelo bajo el chorro de agua. Talle con un cepillo de nilón, en caso necesario.



Para limpiar dentro del filtro, la tapa debe estar abierta.

- Empuje para juntar los clips ① y abra la tapa ②.
- Enjuague bajo el chorro de agua.
- Cierre la tapa hasta que engarce el clip.



- Regrese el filtro a fin de que quede plano en la base del gabinete de lavado.
- Cierre el filtro girando la manija en dirección a las manecillas del reloj.

⚠ El sistema de tres filtros deberá insertarse y fijarse, ya que podrían introducirse partículas grandes en el sistema de circulación y bloquearlo.

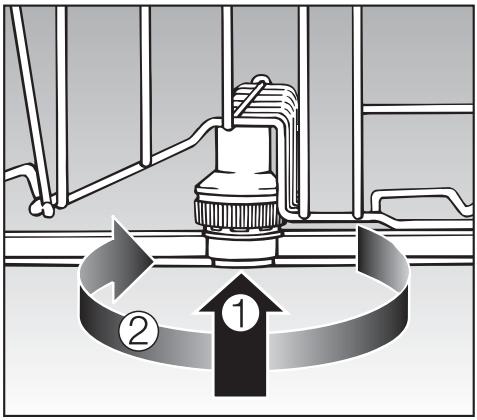
Limpieza de los brazos aspersores

Algunas veces las partículas de los alimentos se atoran en los chorros de los brazos aspersores. Los brazos aspersores deberán ser inspeccionados y limpiados cada 4 meses a 6 meses.

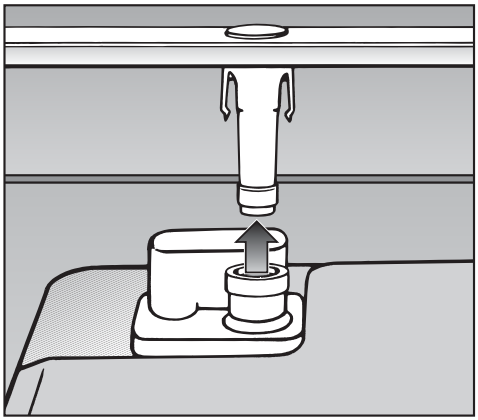
- Apague la lavavajillas antes de limpiarla.

Quite los brazos aspersores

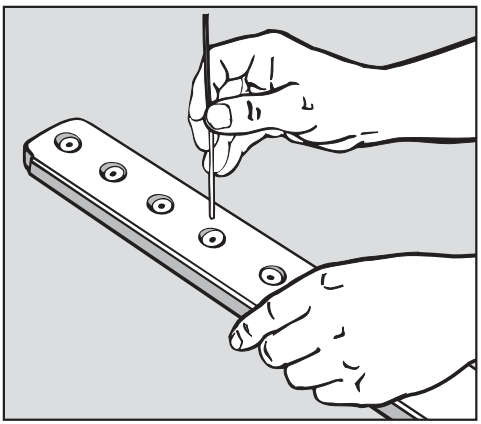
- Quite la charola de los cubiertos (si es que hay).
- Oprima el **brazo** aspersor superior y empuje hacia arriba para enganchar el trinquete interior y desatornillar el brazo aspersor.



- Levante el **brazo** aspersor de en medio, ①, para enganchar el trinquete y desatornillar el brazo aspersor, ②.
- Retire la canastilla inferior.



- Jale el **brazo** aspersor inferior firmemente hacia arriba para retirarlo.

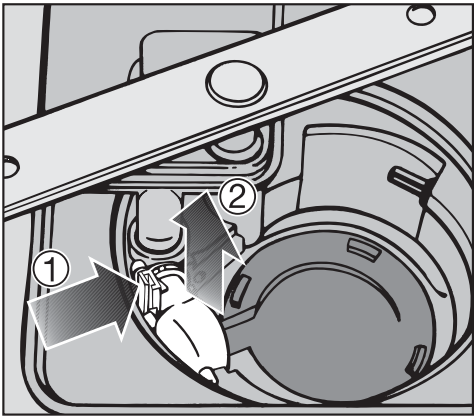


- Utilice un objeto puntiagudo, como un palillo de dientes, para empujar las partículas de alimento hacia los chorros del brazo aspersor.
- Enjuague perfectamente bajo el chorro de agua.
- Regrese los brazos aspersores a su posición y revise que giren libremente.

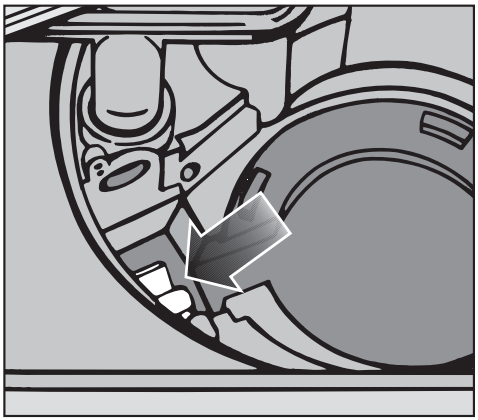
Limpieza de la bomba de drenaje y la válvula de no retorno

Si la lavavajillas no se vacía completamente al final de un programa, la bomba del drenaje o la válvula de no retorno puede estar bloqueada.

- Apague la lavavajillas y jale el conector.
- Retire el filtro triple (ver "Sistema de filtro triple").
- Utilice un pocillo o un tazón para sacar el agua del gabinete de lavado.



- Incline la abrazadera de seguridad hacia un lado ①.
- Saque la válvula de no retorno ② y enjuáguela bajo el chorro de agua.
- Quite todos los objetos extraños de la válvula de no retorno.

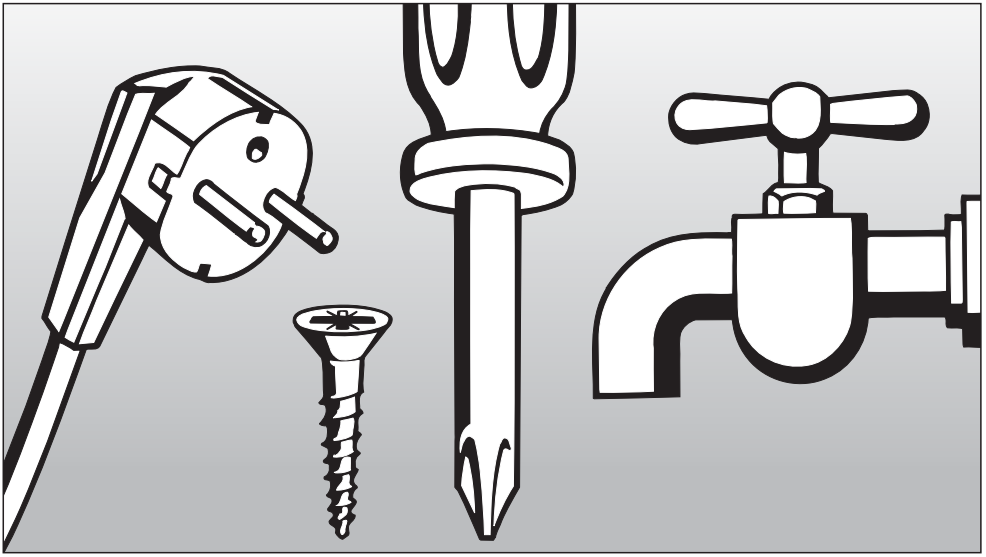


La bomba de drenado se encuentra debajo de la válvula de no retorno (ver flecha).

- Retire todos los objetos extraños de la bomba de drenaje (pedazos de vidrio o astillas de huesos).
- Antes de volver a colocar la válvula de no retorno, revise que la bomba de drenaje no esté bloqueada. Gire el aspa varias veces en ambas direcciones para asegurarse de que no haya obstrucciones.
- Vuelva a colocar con cuidado la válvula de no retorno y asegúrela con la abrazadera de seguridad.

⚠ ¡Revise que la abrazadera de seguridad quede en su lugar!

Miele



Instrucciones de instalación

Consulte el Diagrama de instalación provisto con estas instrucciones.

Para cumplir con los protocolos de ensayos de sonoridad de la CEI, comuníquese con Miele para obtener más instrucciones.

La información está sujeta a cambios. Consulte nuestro sitio web para obtener la información más actualizada en cuanto a especificaciones de productos, información técnica y de la garantía.

⚠ La instalación, reparaciones y otros trabajos realizados por personas no calificadas pueden ser peligrosos.

Verifique que el voltaje, la frecuencia y la tensión nominal del fusible que se muestran en la placa de datos coincidan con la alimentación eléctrica de la casa.

Después de la instalación, el tomacorriente debe ser accesible. No utilice una extensión para conectar la lavavajillas a la alimentación eléctrica. ¡Peligro de sobrecalentamiento! Vea la placa de datos que se encuentra en el lado derecho de la puerta.

Los cables de electricidad dañados sólo debe reemplazarlos un técnico de servicio de Miele Miele o un técnico calificado con cables Miele originales.

IINSTRUCCIONES DE CONEXION A TIERRA FISICA

ESTE APARATO DEBE ESTAR CONECTADO A TIERRA FISICA.

En caso de mal funcionamiento o avería, la puesta a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cable que posee un conductor de puesta a tierra del equipo y una clavija de puesta a tierra. La clavija se debe enchufar a un tomacorriente apropiado que esté correctamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y reglamentos locales.

⚠ La conexión incorrecta del conductor a tierra del equipo puede resultar en descargas eléctricas. No modifique la clavija proporcionada con el aparato; en caso de que ésta no concuerde con el tomacorriente, un electricista calificado deberá instalar el tomacorriente correcto. Si tiene alguna pregunta sobre la conexión eléctrica, o la conexión a tierra, de este aparato a la fuente de alimentación, consulte con un electricista calificado o llame al Departamento de Servicio Técnico de Miele:

(MX) : +(52 55) 8503 9870 ext. 106-108
servicio@miele.com.mx

Especificaciones

La lavavajillas viene equipada con un cable eléctrico de 1.2 m (4 pies) con enchufe moldeado para conectar a un receptáculo con conexión a tierra de 120 V~ 60 Hz 15 A

Conexión eléctrica permanente

Es posible realizar una conexión eléctrica permanente de este aparato a un cable eléctrico existente.

⚠ PRECAUCIÓN: Antes de realizar tareas de mantenimiento, desconecte la alimentación eléctrica; para ello, quite el fusible, desconecte la alimentación principal de electricidad o haga "botar" el disyuntor.

El trabajo de instalación y las reparaciones sólo deben ser realizados por un técnico calificado y de conformidad con todos los códigos y normas que correspondan. Las reparaciones y el servicio que efectúen personas no calificadas podrían ser peligrosos y el fabricante no se hace responsable de ello.

Antes de conectar el aparato a la corriente, cerciórese de que el voltaje y la frecuencia que aparecen en la placa de datos correspondan con los del suministro de electricidad de la casa. Estos datos deben corresponder a fin de evitar daños al aparato. Si tiene alguna duda, consulte a un electricista.

INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

ESTE APARATO DEBE CONECTARSE A TIERRA.

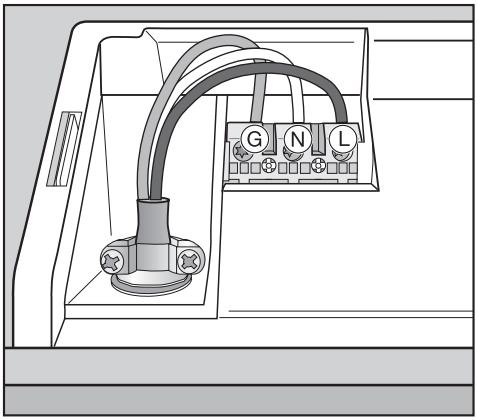
Este aparato debe estar conectado a un metal con conexión a tierra, a un sistema de cableado permanente o se debe tender un conductor a tierra para equipos con los conductores del circuito y conectar al terminal o cable de conexión a tierra del aparato.

⚠ Antes de hacer una conexión permanente al terminal, quite el cable de alimentación. De lo contrario, habrá riesgo de descarga eléctrica en la conexión del enchufe.

Conexión eléctrica

El cable de alimentación flexible existente debe tener un grosor mínimo de 14 AWG

120 V~ 60 Hz fusible para tensión nominal de 15 A



Alambre negro (con corriente): conectar a L

Alambre blanco (neutro) : conectar a N

Alambre verde (a tierra) : conectar a ⏚

⚠ Después de conectar el cable eléctrico, verifique que estén ajustados todos los tornillos de la alimentación eléctrica y del relevador de tensión.

Conexión al suministro de agua

⚠ Puede ser peligroso que la instalación, las reparaciones y otros trabajos los realicen personas no calificadas.

⚠ No tome agua de la lavavajillas

– La lavavajillas puede calentar su propia agua a la temperatura que requiere el programa de lavado. Esto permite que la máquina se pueda conectar a una tubería de agua caliente o fría.
  Para un menor consumo de energía y mayor rapidez de lavado, conecte la unidad a una llave de agua caliente. Todos los programas usan agua caliente en los ciclos de enjuague.
– La manguera de entrada mide aproximadamente 1.5 m (5 pies) de largo.
– La manguera de entrada de agua viene equipada con un extremo que tiene un adaptador hembra de compresión de 0.9525. Se puede conectar directamente a una válvula de suministro de agua o a un acoplamiento adecuado.

Si no está conectado directamente a una válvula de suministro de agua, se requiere un adaptador apropiado (no está incluido).

– Presión del agua: debe estar entre 0.3 a 10 bares.
– Si la presión de agua es menor, se mostrará un aviso de "Entrada de Agua". Para obtener más información, consulte la sección "Preguntas Frecuentes".
– Si la presión de agua es mayor que la que se muestra, debe usar una vlvula reductora de presión.

Después del primer uso, asegúrese que la conexión al suministro de agua esté bien firme.

⚠ Para evitar daños a la lavavajillas, únicamente debe estar conectada a un sistema de drenaje completamente ventilado.

⚠ No corte la manguera de la entrada de agua. Si se corta la manguera, la lavavajillas no funcionará. Habrá una fuga de agua. Si la manguera es demasiado larga, enróllela con cuidado y colóquela detrás o debajo de la máquina.

Drenaje

– La máquina viene equipada con una válvula de no retorno del lado de la descarga a fin de evitar que las aguas residuales se regresen hacia la lavavajillas.

– La lavavajillas está equipada con una manguera flexible de drenaje de 1,5 m (5 pies) con un diámetro interno de 22 mm (7/8 de pulgada).

– Las extensiones y adaptadores de la manguera del drenaje pueden ser adquiridos con Miele.
La longitud máxima de la manguera para el drenaje es de 4 m (13 pies), la altura máxima: 1 m (39 pulg).

– Si la manguera va a conectarse directamente a la salida del drenaje en sitio, utilice la abrazadera de la manguera que viene incluida.

– La manguera puede ser instalada del lado izquierdo o derecho.

– La tubería del drenaje existente para la manguera del drenaje está diseñada para utilizarse con mangueras de varios diámetros. La tubería del drenaje debe acortarse si ésta se extiende demasiado lejos de la manguera del drenaje. La manguera del drenaje podría taparse.

– La manguera del drenaje no debe acortarse.

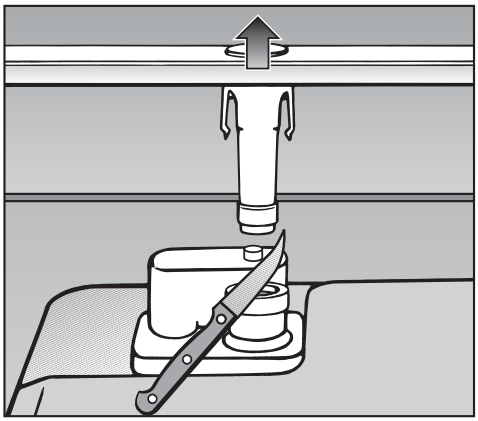
– Asegúrese de que la manguera sea instalada sin que quede torcida, con presión o estirada.

Desfogue del sistema de drenaje

Si la manguera del drenaje de la lavavajillas está conectada a un drenaje de piso o a una tubería de drenaje que sea de menos 20 cm (8 pulg) por arriba del piso, entonces el drenaje deberá ser desfogado. De otra manera, el agua dentro de la lavavajillas puede desbordarse durante el programa de lavado.

■ Abra la puerta de la lavavajillas y retire la canastilla inferior.

■ Para quitar el brazo aspersor inferior empújelo firmemente hacia arriba.



■ Quite la tapa del desfogue ubicado en la parte posterior derecha del sistema de filtro triple, tal y como se muestra.

Miele, S. A. de C. V.
Arquimides # 43
Col. Chapultepec C Morales
C. P. 11570, México D. F.
Servicio post venta:
Tel.: 01 800 MIELE 00
(01 800 64353 00)
Correo electronico: servicio@miele.com.mx
www.miele.com.mx

Dirección del fabricante
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Alemania

Salvo modificaciones / 5113
G5280/G5285

M.-Nr. 09 804 550 / 00

LA INFORMACIÓN ESTÁ SUJETA A CAMBIOS. CONSULTE NUESTRO SITIO WEB PARA OBTENER LAS ESPECIFICACIONES, LA INFORMACIÓN TÉCNICA Y LA INF. SOBRE LA GARANTÍA MÁS ACTUALIZADAS.